

13992 3/4
 DELIVERED TO THE
 MAY 9 - 1900
 Music Department

G. SCHIRMER'S EDITION

OR

Standard and Favorite

GERMAN VOCAL DUETS,

WITH ENGLISH TRANSLATIONS.

- | | |
|--|---|
| <p>No. 1. The Angel, } <i>Sopr. and Alto, or Bar.</i>
 Der Engel. } A. Rubinstein. 35 cts.</p> <p>" 3. The Wanderers' Night Song, } <i>Sopr. and Alto, or Bar.</i>
 Wanderers' Nachtlieb. } A. Rubinstein. 35 "</p> <p>" 5. Birdling, } <i>Sopr. and Alto, or Bar.</i>
 Vöglein. } A. Rubinstein. 50 "</p> <p>" 7. Pass Lightly, } <i>Sopr. and Alto, or Bar.</i>
 Vorüber. } A. Rubinstein. 35 "</p> <p>" 9. I would that My Love, } <i>Sopr. and Alto.</i>
 Ich wollt' meine Liebe. } F. Mendelssohn. 40 "</p> <p>" 11. Sabbath Morn., } <i>Sopr. and Alto.</i>
 Sonntagsmorgen. } F. Mendelssohn. 35 "</p> <p>" 13. When Spring Climbs o'er the Mountains, } <i>Sopr. & Alto.</i>
 Wenn der Frühling auf die Berge. } W. Heiser. 50 "</p> <p>" 15. Musio of the Meadows, } <i>Sopr. and Alto.</i>
 Surre, jurre, Käferlein. } F. Abt. 35 "</p> <p>" 17. The Laurel and the Rose, } <i>Sopr. and Alto.</i>
 Lorbeer und Rose. } A. E. Grell. 35 "</p> <p>" 19. On Gentle Waves, } <i>Sopr. and Alto, or Bar.</i>
 Die Fischer. } F. Kücken. 35 "</p> <p>" 21. Onward, Bonny Boat, } <i>Sopr. and Alto, or Bar.</i>
 Treibe, Schiffelein schnelle. } F. Kücken. 50 "</p> <p>" 23. Autumn Song, } <i>Soprano and Alto.</i>
 (Herbstlied.) } F. Mendelssohn. 50 "</p> <p>" 25. The Herd Bells, }
 (Die Heerdenglocken.) } F. Gumbert. 35 "</p> <p>" 27. The Good Angels, }
 (Die guten Engel.) } F. Gumbert. 35 "</p> <p>" 29. The German Minstrel, }
 (Des Knaben Lied.) } F. Gumbert. 35 "</p> <p>" 31. The Trooper's Farewell, }
 (Reiters' Abschied.) } F. Gumbert. 35 "</p> <p>" 33. Evening, }
 (Abend.) } F. Abt. 35 "</p> <p>" 35. Evening Song, }
 (Abendlied.) } F. Abt. 35 "</p> <p>" 37. Cottage by the Mill, } <i>Soprano and Alto.</i>
 (Ei Mühle, liebe Mühle.) } R. Schumann. 50 "</p> <p>" 39. Oh Swallow, Happy Swallow! } <i>Soprano and Alto.</i>
 (Abschied der Schwalben.) } Kücken. 65 "</p> | <p>No. 2. The Passage-Bird's Farewell, } <i>Sopr. and Alto.</i>
 Abschiedslied der Zugvögel. } F. Mendelssohn. 35 cts.</p> <p>" 4. Greeting, } <i>Sopr. and Alto.</i>
 Gruß. } F. Mendelssohn. 35 "</p> <p>" 6. Oh! wert Thou in the Cold Blast, } <i>Sopr. and Alto.</i>
 O säh' ich auf der Heide. } F. Mendelssohn. 35 "</p> <p>" 8. May Bells and Flowers, } <i>Sopr. and Alto.</i>
 Maiglöckchen und die Blümlein. } F. Mendelssohn. 40 "</p> <p>" 10. Song of Ruy Blas, } <i>Sopr. and Alto.</i>
 Lied aus Ruy Blas. } F. Mendelssohn. 40 "</p> <p>" 12. Fly, away Birdling, } <i>Sopr. and Alto, or Bar.</i>
 Fliege, du Vöglein. } F. Abt. 35 "</p> <p>" 14. Were I a Birdling, } <i>Sopr. and Alto, or Bar.</i>
 Wenn ich ein Vöglein wär. } R. Schumann. 35 "</p> <p>" 16. The Falling Leaves bring Sadness, } <i>Sopr. & Alto, or Bar.</i>
 Herbstlied. } R. Schumann. 35 "</p> <p>" 18. The Rosebud, } <i>Sopr. and Alto, or Bar.</i>
 Schön Blümlein. } R. Schumann. 50 "</p> <p>" 20. Evening, } <i>Sopr. and Bass.</i>
 Wenn sanft des Abends. } O. Nicolai. 50 "</p> <p>" 22. Welcome, Thou Light of Heaven, } <i>Sopr. and Alto.</i>
 Willkommen, du Gottes Sonne. } Curschmann. 40 "</p> <p>" 24. The Hunter, }
 (Der Jäger.) } F. Kücken. 35 "</p> <p>" 26. Spring Song, }
 (Frühlingslied.) } F. Gumbert. 25 "</p> <p>" 28. The Morning Walk, }
 (Morgenwanderung.) } F. Gumbert. 25 "</p> <p>" 30. The Orphan's Song, }
 (Lied einer Waise.) } F. Gumbert. 25 "</p> <p>" 32. Slight Musings, }
 (Leichter Sinn.) } F. Gumbert. 35 "</p> <p>" 34. Forest Joys, }
 (Waldfrieden.) } F. Abt. 35 "</p> <p>" 36. The Sabbath, }
 (Der Sonntag.) } F. Abt. 35 "</p> <p>" 38. When I know that thou art near me, } <i>Sop. & Alt., or Bar.</i>
 (Weiß ich dich in meiner Nähe.) } F. Abt. 35 "</p> |
|--|---|

NEW-YORK: G. SCHIRMER, 701 BROADWAY,
 Importer and Publisher of Music.

Entered according to Act of Congress, in the year 1873, by G. Schirmer, in the Office of the Librarian of Congress, at Washington.

THE SABBATH.

(DER SONNTAG.)

FRANZ ABT. Op. 132.

Moderato.

SOPRANO.
mf

- 1. { The peaceful Sab - bath day has come. The day the Lord has
- 1. { *Der lie - be Sonn - tag ist nun da, der heil - ge Tag des*
- 2. The peal-ing bells to church in-vite, The pi - - ous throngs re-
- 3. The Or-gan pours its min - strel-sy, The bells now cease to

ALTO. *f*

- 1. { The day the Lord has
- 1. { *der heil - ge Tag des*
- 2. The pi - - ous throngs re-
- 3. The bells now cease to

1. { bless'd ; While qui - et reigns beneath Heav'n's dome, And far and near is rest, and
 1. { *Herrn ; in ho-her Eei - er ruht die Welt und still ist's nah und fern, und*
 2. -pair, In-stead of palmsweet ros-es white, And rose - mary they bear, and
 3. ring, It mingles with the Ju - bi - lee, The feath' - ry songsters sing, the

1. { bless'd ; While qui - et reigns beneath heav'n's dome, And far and near is rest, and
 1. { *Herrn ; in ho-her Eei - er ruht die Welt und still ist's nah und fern, und*
 2. -pair, In-stead of palmsweet ros-es white, And rose - mary they bear, and
 3. ring, It mingles with the Ju - bi - lee, The feath' - ry songsters sing, the

1. { far and near is rest. The birds conceal'd, In wood and field, A-
 1. { *still ist's nah und fern. Die Vöglein nur..... in Wald und Flur..... die*
 2. rose - ma - ry they bear. So pass they by..... Their tho'ts on high..... Their
 3. feath' - - ry songsters sing. To God a - bove, Float hymns of love..... All

1. { far and near is rest. The birds conceal'd In wood and field, A-
 1. { *still ist's nah und fern. Die Vöglein nur in Wald u. Flur, die*
 2. rose - ma - ry they bear. So pass they by. Their tho'ts on high. Their
 3. feath' - - ry songsters sing. To God above. Float hymns of love, All

CHORAL.
Maestoso.

“To.... God in Heav'n all praise be - longs, to God in Heav'n all praise be - longs!”
Al - lein Gott in der Höh sei Ehr, al - lein Gott in der Höh sei Ehr!

“To God in Heav'n all praise be - longs, to God in Heav'n all praise be - longs!”
Al - lein Gott in der Höh sei Ehr, al - lein Gott in der Höh sei Ehr!

Maestoso.

2. *Die Glocke ruft zum Gotteshaus,
Die frommen Schaaren ziehn,
Statt Palmen tragen Rosen sie,
Dazu auch Rosmarin,
So ziehn sie hin mit frommen Sinn,
Das Auge strahlet heute,
In seliger Himmelsfreude,
Und in den Herzen klingt's so hehr,
Allein Gott in der Höh sei Ehr.*
3. *Die Glocke schweigt und laut ertönt
Der Orgel voller Klang
Und mischet sich im Jubelton
Froh in der Vöglein Sang,
Zu Gott empor im Jubelchor
Sich alle Herzen schwingen ;
Welch Klingen und fröhlich Singen !
Es ist, als säng' der Engel Heer,
Allein Gott in der Hoh sei Ehr.*

